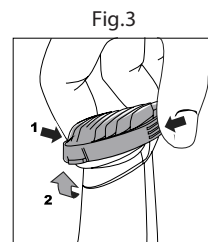
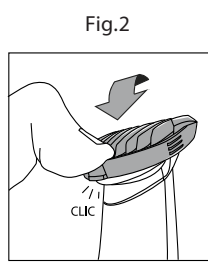
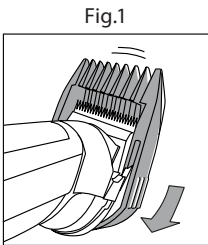




Made in China
Fabriqué en Chine

MT725E - T165a



BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC / 2019 / 05

FRANÇAIS

TONDEUSE MULTI-USAGE 6 EN 1

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

CHARGER L'APPAREIL

- Au préalable, s'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF/0.
- Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur pour charger l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, effectuer deux cycles de charge consécutifs de 8 heures.
- Pour recharger l'appareil les fois suivantes, effectuer un cycle de charge de 8 heures.

N.B.

- Le témoin de charge s'éteint une fois un cycle de 8 heures terminé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 60 minutes.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer deux cycles de charge consécutifs (2X 8 heures) tous les trois mois environ. Par ailleurs, les batteries NI-MH n'atteignent pour la première fois leur pleine autonomie qu'après les 4 premiers cycles de charge (4X 8heures).

PRÉSERVER LES BATTERIES

- Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 8 heures tous les 6 mois.

FOCTIONNEMENT SANS FIL

- Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et de l'appareil. Ensuite, préparez l'appareil en vue de son utilisation.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

- Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que les lames sont exemptes de poils et de résidus.
- Assurez-vous que l'appareil est chargé en suffisance.
- Utilisez uniquement la tondeuse sur une barbe propre, sèche et complètement démaillée.

UTILISATION DU GUIDE DE COUPE AJUSTABLE SPECIAL BARBE DE TROIS JOURS

Le guide de coupe ajustable spécial barbe de trois jours vous offre une maîtrise parfaite de votre barbe de trois jours et vous propose une longueur idéale entre 1 et 3,5 mm. Faites quelques tests pour trouver votre hauteur idéale. Séciez cependant que la hauteur de 1 mm produira une barbe de trois jours très courte, tandis que celle de 3,5 mm vous offrira une barbe courte et nette.

- Sélectionnez une hauteur de coupe (1 à 3,5 mm) en utilisant l'inter-rup-teur coulissant situé au-dessus du guide.
- Après avoir sélectionné la hauteur de coupe souhaitée, le guide est automatiquement verrouillé, pour un résultat régulier garanti.
- Allumez la tondeuse en faisant coulisser le bouton d'alimentation vers le haut. Les lames se mettent en mouvement, et vous pouvez commencer à tondre.

FIXATION DES GUIDES DE COUPE SUR LA TONDEUSE

- Glissez les pointes de la tondeuse et le haut des lames dans l'espace situé en dessous du guide de coupe (Fig.1).
- Verrouillez le guide en pressant délicatement la partie arrière du guide vers le bas, sur l'arrière de la lame (Fig.2).
- Le guide de coupe doit se clipser sous la lame en métal.

UTILISATION DE LA TONDEUSE SANS GUIDE DE COUPE

- La tondeuse permet de définir/modéler les contours de la barbe ou d'obtenir un résultat très court (0,4 mm).
- Pour retirer le guide de coupe, appuyez de part et d'autre du guide afin de libérer l'arrière de la lame (Fig.3).
- Soulevez le guide.

FIXATION DE LA TÊTE DE COUPE SPECIALE NEZ/OREILLES

- Insérez l'embout de la tondeuse dans l'orifice de la tête de coupe.
- Alignez la dent arrière de la tête de fixation avec la fente située à l'arrière de la poignée.
- La tête doit être placée perpendiculairement, et ses deux dents avant doivent reposer sur les clips métalliques de la poignée.
- Appuyez sur la tête afin de la verrouiller dans la poignée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez le guide de coupe sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Utilisez la brosse de nettoyage fournie avec la tondeuse pour éliminer les poils et résidus.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer la lame de la tondeuse.
- Les lames sont amovibles afin de faciliter le nettoyage.
- Pour retirer les lames, tenez la poignée de la tondeuse d'une main, placez votre pouce sous les lames et appuyez sur les lames pour les séparer de la poignée.
- Pour remettre les lames en place, disposez soigneusement la base de la plaque des lames sur la poignée. Ensuite, verrouillez le tout.
- Soufflez délicatement pour éliminer les poils accumulés sous les lames.
- Les lames peuvent être rincées à l'eau du robinet.
- Assurez-vous que les lames de la tondeuse sont sèches avant de les replacer sur la tondeuse.
- Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec l'appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évaporerait pas et ne ralentirait pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

6 IN 1 MULTI TRIMMER

Please carefully read the safety instructions before using the product.

CHARGING THE UNIT

- Before you begin, make sure the unit's power switch is in the OFF/0 position.
 - Insert the plug into the unit and plug the adapter into the mains to charge the unit.
 - Before using the unit for the first time, allow it to charge for two consecutive 8-hour charge cycles.
 - To recharge the unit, carry out charge cycles of 8 hours.
- N.B.
- The charge indicator will go out once an 8-hour charge cycle is complete.
 - One full charge gives the unit at least 60 minutes of run time.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES IN THIS DEVICE

To maintain maximum autonomy of the batteries, carry out two consecutive charge cycles (2X 8 hours) about every three months. Also, the NI-MH batteries will only achieve full autonomy after the first 4 charge cycles (4X 8 hours).

PRESERVING THE BATTERIES

- In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the trimmer should be fully discharged and then recharged for 8 hours every 6 months.

CORDLESS OPERATION

- Once the appliance is fully charged, unplug the adaptor from the mains socket and appliance and prepare for use.

PREPARATION FOR USE

- Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged.
- Ensure the blades are free from hair and debris.
- Ensure the appliance is sufficiently charged.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle free.

USING THE ADJUSTABLE STUBBLE COMB GUIDE

The adjustable stubble comb guide allows you to take control of the length of your stubble to the ideal length between 1mm-3.5mm. You will need to experiment to find your preferred length, but as a guide, 1mm will give you a very short but a stubble beard and 3.5mm will be a short, neater beard.

- Select a cutting length (1-3.5mm) using the slide switch on the top of the comb
- Once you have selected your desired cutting length, the guide automatically locks into position for a guaranteed, even cut.
- Switch the trimmer on by sliding the power button up, the blades will start to move and you can begin trimming.

ATTACHING THE COMB GUIDES TO THE TRIMMER

- Slide the trimmer teeth and the top of the blades into the space under the comb guide (Fig.1).
- Click the guide into position by gently pressing the back of the guide down to the back of the blade (Fig.2).
- The comb guide should click under the back of the metal blade.

USING THE TRIMMER WITHOUT THE COMB GUIDE

- The trimmer can be used for detailing/shaping around the edge of the beard or to get a much closer result (0.4mm).
- To remove the comb guide, squeeze the sides of the comb guide, which will release the back from the blade (Fig.3).
- Lift the guide away.

ATTACHING THE NOSE/ EAR TRIMMER

- Insert the pin of the trimmer body into the hole of the trimmer head.
- Line up the rear prong of the attachment head with the slot on the back of the handle.
- The head should lean at an angle with the two front prongs of the head resting on the metal clips of the handle.
- Click the head down onto the handle.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use:
- Remove the comb guide after use. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use.
- Use the cleaning brush supplied to brush away any hair and debris. Do not use a sharp object to clean the trimmer blade.
- The blades can be removed to aid cleaning.
- To remove the blades, hold the handle of the trimmer with one hand, place your thumb underneath the blades and push the blades away from the handle.
- To re-attach the blades, ensure the base of the blade plate is seated in the handle and click into position.
- Gently blow away any hair trapped beneath the blades.
- The blades can be rinsed under the tap.
- Ensure the trimmer blades are dry before re-attaching to the trimmer body.
- After cleaning, switch the appliance on and oil the blades using a few drops of the lubricating oil supplied. Only use the lubricating oil supplied with the appliance as this is specifically formulated for high speed trimmers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

6 IN 1 MULTI TRIMMER

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

AUFLADEN DES GERÄTS

- Vergewissern Sie sich zuerst, dass der Schalter am Gerät auf OFF steht.
- Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen, um das Gerät aufzuladen.
- Das Gerät vor dem ersten Gebrauch zweimal hintereinander jeweils 8 Stunden aufladen.
- Laad het apparaat, voor het eerste gebruik, tweemaal achter elkaar 8 uur lang op.
- Laad het apparaat de daaropvolgende keren steeds gedurende 8 uur op.
- Alle weiteren Ladevorgänge dauern 8 Stunden.

Ann.:

- Die Ladeanzeige erlischt, nachdem ein Ladezyklus von 8 Stunden abgeschlossen ist.
- Voll aufgeladen kann das Gerät mindestens 60 Minuten lang betrieben werden.
- One full charge gives the unit at least 60 minutes of run time.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN NI-MH-BATTERIEN IN DIESEM GERÄT

Laden Sie die Batterien ca. alle 3 Monate zweimal nacheinander jeweils 8 Stunden lang auf (2 x 8 Stunden), um ihre maximale Laufzeit zu erhalten. Außerdem erreichen NI-MH-Batterien ihre volle Laufzeit erst nach 4 Ladezyklen (4 x 8 Stunden).

PFLEGE DER AKKUS

- Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 8 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

AKKUBETRIEB

- Sobald das Gerät voll aufgeladen ist, das Netzteil von der Steckdose und vom Gerät entfernen und das Gerät für den Betrieb vorbereiten.

VORBEREITUNG

- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Anzeichen einer Beschädigung. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klengen frei von Haaren und Rückständen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend geladen ist.
- Auf sauberem, trockenem, durchkämmtem Haar verwenden.

VERWENDEN DES EINSTELLBAREN STOPPEL-KAMMAUFsatzES

Mit dem einstellbaren Stoppel-Kammaufsatz können Sie Ihre Bartstoppen auf jede gewünschte Länge zwischen 1mm und 3,5mm kürzen. Mit etwas Erfahrung werden Sie herausfinden, welches Ihre bevorzugte Länge ist, aber als Anhaltspunkt können Sie davon ausgehen, dass 1 mm einen sehr kurzen Stoppelbart entspricht, und 3,5mm ein kurzer, gepflegter Bart ist.

- Die Schnittlänge (1 - 3,5mm) wird mit dem Gleitregler oben am Kammaufsatz eingestellt.
- Sobald die gewünschte Schnittlänge eingestellt ist, rastet der Kammaufsatz automatisch ein, um einen gleichförmigen Schnitt zu gewährleisten.
- Schließen Sie die Betriebssteaste nach oben, um den Bartschneider einzuschalten, dann bewegen sich die Klengen und Sie können mit dem Schneiden des Bartes beginnen.

EINEN KAMMAUFsatz AM BARTSCHNEIDER BEFESTIGEN

- Die Trimmerzinken und die Oberseite der Klengen in die Aussparung unter dem Kammaufsatz schieben (Abb. 1).
- Die Rückseite des Kammaufsatzes sanft an die Rückseite der Klinge drücken, bis er einrastet (Abb.2).
- Der Kammaufsatz sollte unter der Rückseite der Metallklinge hörbar einrasten.

VERWENDEN DES BARTSCHNEIDERS OHNE KAMMAUFsatz

- Der Trimmer kann sowohl für Details/ Formgebung der Bartkonturen verwendet werden als auch für einen hautnahen Schnitt (0,4 mm).
- Zum Entfernen der Kammaufsätze die Seiten zusammendrücken, um sie von der Klinge zu lösen (Abb.3).
- Danach abheben.

BEFESTIGEN DES NASEN-/OHRETRIMMERS

- Den Stift des Trimmerumpts in das Loch des Schmeldekopfs schieben.
- Die Zacke auf der Rückseite des Aufsatzkopfs über den Schlitz auf der Rückseite des Griffes legen.
- Der Kopf sollte in einem Winkel an den beiden vorderen Zacken des Kopfs liegen und auf den Metallklips des Griffes ruhen.
- Dann den Kopf am Griff festklicken.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten:
- Entfernen Sie den Kammaufsatz nach dem Gebrauch. Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Verwenden Sie den beiliegenden Reinigungspinsel, um Haare und Rückstände zu entfernen.
- Die Klinge des Bart Schneiders nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen reinigen.
- Die Klengen können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern.
- Zum Entfernen der Klengen den Griff des Trimmers mit einer Hand festhalten, den Daumen unter die Klengen legen und sie dann vom Griff weg drücken.
- Um die Klengen erneut zu befestigen, die Klengenplatte in den Griff einsetzen und festklicken.
- Haare, die sich eventuell unter den Klengen verfangen haben, vorsichtig wegpushen.
- Die Klengen können unter dem Wasserhahn abgespült werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klengen trocken sind, bevor sie wieder am Gerät befestigt werden.
- Das Gerät nach dem Reinigen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klengen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Trimmer konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klengen.

NEDERLANDS

6-IN-1 MULTI-TRIMMER

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies goed door.

HET APPARAAT OPLADEN

- Zorg dat de schakelaar van het apparaat uit staat (OFF/0).
- Steek dan het kleine stekkerkje in het apparaat en de stekker in het stopcontact om het apparaat op te laden.
- Laad het apparaat, voor het eerste gebruik, tweemaal achter elkaar 8 uur lang op.
- Laad het apparaat de daaropvolgende keren steeds gedurende 8 uur op.

N.B.

- Het verklikkerlampje gaat uit als de cyclus van 8 uur is voltooid.
- Na volledig opladen werkt het apparaat minstens 60 minuten.
- One full charge gives the unit at least 60 minutes of run time.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE OPLAADBARE NI-MH-BATTERIEN VAN DIT APPARAAT

Om te zorgen dat de batterijen optimale prestaties blijven leveren, elke drie maanden twee opladcycli uitvoeren (2X 8 uur opladen). De NI-MH-batterijen zullen overigens hun volle vermogen pas na 4 oplaadcycli (4X 8 uur opladen) bereiken.

BEHOUD VAN DE BATTERIJEN

- Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de trimmer in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 8 uur opgeladen te worden.

DRAADLOOS GEBRUIK

- Naad, haalt het apparaat helemaal is opgeladen, de adapter uit het stopcontact en uit het apparaat en maak het klaar voor gebruik.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik hem niet als hij beschadigd is.
- Zorg dat er geen haarjes en vuil in de messen zitten.
- Zorg dat het apparaat voldoende is opgeladen.
- Gebruik hem op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

HET GEBRUIK VAN DE INSTELBARE STOPPELBAARD-OPZETKAM

Met de verstelbare stoppelbaard-opzetkam heeft u controle over de lengte van de stoppels, met een ideale lengte tussen de 1 en 3,5 mm. Probeer zelf uit wat voor u de beste haarlengte is. U kunt als leidraad aanhouden dat een baard van 1 mm een heel korte stoppelbaard is en dat 3,5 mm een korte, nettere baard is.

- Selecteer een trimhoogte tussen de 1 en 3,5 mm met behulp van de schuifschakelaar bovenop de kam.

- Zodra u de gewenste trimhoogte heeft geselecteerd, wordt de opzetkam automatisch vergrendeld zodat de baard volledig gelijkmatig getrimd wordt.

- Zet de trimmer aan door de aan/uit-knop naar boven te schuiven. De messen beginnen te bewegen en uw baard gaan trimmen.

DE OPZETKAMMEN BEVESTIGEN OP DE TRIMMER

- Schuif de tanden van de trimmer en de bovenkant van de messen in de ruimte onder de opzetkam (Fig.1).
- Klik de opzetkam vast door de achterkant van de opzetkam voorzichtig naar beneden naar de achterkant van het mes te drukken (Fig.2).
- De opzetkam dient onder de achterkant van het metaal mes te klikken.

DE TRIMMER GEBRUIKEN ZONDER DE OPZETKAM

- De trimmer kan gebruikt worden voor details/ vormgeving rond de rand van de baard of om veel korter te trimmen (0,4 mm).
- Om de opzetkam te verwijderen, in de zijkanten van de opzetkam knijpen zodat de achterkant loskomt van het mes (Fig.3).
- De opzetkam kan nu verwijderd worden.

HET PLAATSSEN VAN DE NEUS-/OORTRIMMER

- Steek de pin van het trimmapparaat in het gaatje van de trimkop.
- Plaats het uitsteeksel aan de achterkant van de trimkop op een lijn met de sleuf aan de achterzijde van de handgreep.
- De trimkop dient met zijn twee voorste uitsteeksel schuin te rusten op de metalen klemmetjes van de handgreep.
- Klik de kop naar beneden vast op het handvat.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor optimale prestaties moet het apparaat na elk gebruik worden gereinigd:
- Verwijder de opzetkam na gebruik. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog hem goed vóór u hem opberg of weer gaat gebruiken.
- Gebruik het meegeleverde schoonmaakborsteltje om haarjes en vuil weg te borstelen.
- Gebruik geen scherp voorwerp om de messen schoon te maken.
- De messen kunnen worden verwijderd om het schoonmaken te vergemakkelijken.
- Houid, om de messen te verwijderen, het handvat van de trimmer met één hand vast, plaats de duim onder de messen en duw de messen van de handgreep af.
- Om de messen weer te bevestigen dient de onderkant van het mes in de handgreep te zitten en vastgeklikt te worden.
- Blaas voorzichtig eventuele haarjes weg die onder de messen zitten.
- De messen kunnen onder de kraan worden afgespoeld.
- Zorg ervoor dat de messen droog zijn alvorens ze weer op de trimmer te plaatsen.
- Zet het apparaat na het schoonmaken aan en olie de messen met een paar druppels van de meegeleverde smeerolie. Gebruik alleen de olie die is meegeleverd met het apparaat omdat deze speciaal voor hogesnelheidstrimmers is en niet verdampt of de messen vertraagt.

ITALIANO

MULTIRASOIO 6 IN 1

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

CARICARE L'APPARECCHIO

- Controllare che l'interruttore dell'apparecchio sia su OFF/0.
- Inserire lo spinotto nell'apparecchio e attaccare l'adattatore per caricare l'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, effettuare due cicli consecutivi di carica di 8 ore.
- Per ricaricare l'apparecchio in seguito, effettuare un ciclo di carica di 8 ore.

N.B.

- La spia di carica si spegne alla fine del ciclo di 8 ore.
- Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per un minimo di 60 minuti.

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per assicurare la massima autonomia alle batterie, effettuare due cicli consecutivi di carica (2X 8 ore) ogni tre mesi circa. Le batterie NI-MH raggiungeranno per la loro piena autonomia solo dopo i primi 4 cicli di carica (4X 8 ore).

PRESERVARE LE BATTERIE

- Per mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere scaricato completamente, e ricaricato per 8 ore, ogni 6 mesi.

FUNZIONAMENTO SENZA ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Quando l'apparecchio ha completato la carica, staccare l'adattatore dalla presa di corrente elettrica e dall'apparecchio stesso, che potete preparare per l'uso.

PREPARAZIONE

- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, per verificare la presenza di eventuali danni apparenti. Non utilizzare l'apparecchio se, danneggiato.
- Controllare che le lame siano prive di peli e altri residui.
- Controllare che l'apparecchio sia sufficientemente carico.
- Utilizzare solo su una barba pulita e asciutta, pettinata fino a essere priva di nodi.

UTILIZIO DELLA GUIDA DI CONTROLLO DELLA LUNGHEZZA

La guida di controllo della lunghezza permette di regolare la guida di taglio per cambiare la lunghezza di taglio del vostro rasoio, fra i 3,5 mm. Dovrete fare alcune prove prima di trovare la vostra lunghezza preferita. Come riferimento, 1 mm permette di realizzare una barba incolta; 3,5 mm una barba corta ma più ordinata.

- Selezionare una lunghezza di taglio (1-3,5 mm) usando la guida di scorrimento posta sulla parte superiore del pettine.

- Una volta selezionata la lunghezza di taglio desiderata, la guida si blocca automaticamente in posizione per una taglio sempre uniforme.

- Accendere il rasoio facendo scorrere verso l'alto il tasto di accensione. Le lame iniziano a muoversi ed è possibile cominciare la rasatura.

ATTACARE LA GUIDA DI TAGLIO AL RASOIO

- Far scorrere i denti del rasoio e la parte superiore delle lame nello spazio sotto la guida di taglio (Fig.1).
- Blocare la guida in posizione premendone delicatamente la parte posteriore sopra la parte anteriore delle lame (Fig.2).
- La guida di taglio deve bloccarsi in posizione con un scatto sotto la parte posteriore della lama metallica.

UTILIZIO DEL RASOIO SENZA GUIDA DI TAGLIO

- Questo rasoio può essere utilizzato per creare forme/dettagli lungo il bordo della barba o per ottenere un risultato molto più ridotto (0,4 mm).
- Per togliere la guida di taglio, premere contemporaneamente i lati; la guida si sblocca e si stacca dalla parte posteriore delle lame (Fig.3).
- Sollevare e togliere la guida.

ATTACCARE L'ACCESSORIO NASO/ORECCHIE

- Inserire lo spinotto del rasoio nel foro della testina di taglio.
- Allineare il perno posteriore della testina alla fessura sulla parte posteriore del manico.
- La testina deve essere inclinata in modo che i due poli anteriori della testina poggi sulle clip metalliche del manico.
- Premere verso il basso la testina sul manico, bloccandola in posizione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per garantire sempre prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
- Togliere la guida di taglio dopo l'uso. Sciacquare la guida di taglio sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o di riutilizzarla.
- Utilizzare l'apposita spazzolina fornita in dotazione per eliminare peli e eventuali altri residui.
- Non utilizzare un oggetto tagliente o appuntito per pulire la lama del raso

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	
6-1 MULTI TRIMMER	6-1 MULTI TRIMMER	6 IN 1 MONIKÄYTTÖINEN TRIMMERI	MULTI TRIMMER 6 ΣΕ 1	6 AZ EGYBEN IN 1 MULTI TRIMMER	MULTI TRYMER „6 W 1”	MULTIFUNKČNÍ ZAŠTRHOVAČ 6 V 1	МУЛЬТИТРИММЕР 6 В 1	6'S1 1 ARADA ÇOKLU TIRAZ MAKİNESİ	
Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonen nøye før du bruker produktet.	Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	A termék használatá előt kértjük, olvassa el a biztonsági előírásokat.	Należy uważnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania produktu.	Před použitím výrobku si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.	Покажитесь, внимательно ознакомьтесь с инструкциями по безопасности перед тем, как использовать прибор.	Ününü kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.	
LADDA APPARATEN <ul style="list-style-type: none">Kontrollera först att apparatens strömknapp är i läge OFF/0. Ladda apparaten genom att ansluta kontakten till apparaten och ansluta adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i två 8-timmarscykler efter varandra före första användningen. Ladda apparaten i en 8-timmarscykel vid efterföljande laddning.	OPPLADNING AV APPARATET <ul style="list-style-type: none">Sorg først for at apparatets bryter er slått av (posisjon OFF/0). sett kontakten i apparatet og koble til adapteren for å lade apparatet. Før første bruk av apparatet, utfør to etterfølgende ladesykluser på 8 timer. For senere oppladning av apparatet, utfør en ladesyklus på 8 timer.	LAITTEEN LAUTAUS <ul style="list-style-type: none">Varmista aluksi, että laitteen virtakytkin on OFF/0-asennossa. Kytke pistoke laitteeseen ja kytkie sen jälkeen sovitin laiteasemaksi. Suorita ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa kaksi perättäistä 8 tunnin latausjaksoa. Voit ladata laitteen seuraavia kertoja varten suorittamalla 8 tunnin lataus-jakso.	ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΕΣ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Εσώσετε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον προορισµό για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιµοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόµενα κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόµενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωµένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.	A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE <ul style="list-style-type: none">Először ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója OFF/0 (kikapcsol) helyzetben van. Dugja be a dugast a készülékbe és csatlakoztassa az adaptert a készülék töltőszéchez. A készülék első használatá előtt végezzen két egymást követő teljes töltési ciklust 8 órán keresztül. A következő alkalomkal végezzen egy 8 órás töltési ciklust.	LADOWANIE URZĄDZENIA <ul style="list-style-type: none">Najpierw należy upewnić się, czy wyłącznik urządzenia znajduje się w położeniu OFF/0. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć zasilacz do gniazda, aby naładować urządzenie. Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy wykonać dwa kolejne cykle ładowania po 8 godzin. Kolejne ładowania należy wykonywać przez 8 godzin.	NABIJENÍ PŘÍSTROJE <ul style="list-style-type: none">Nějprve zkontrolujte, zda je vypínač přístroje v poloze OFF/0. Zasuňte zástrčku adaptéru do přístroje a zapojte adaptér do zásuvky, aby mohlo probíhat nabíjení. Před prvním použitím přístroje proveďte dva řhodinový nabíjecí cyklus po sobě. Další nabíjení provádějte jedním řhodinovým nabíjecím cyklem.	ЗАРЯДКА ЭЛЕКТРОПРИБОРА <ul style="list-style-type: none">Предварительно убедитесь в том, что переключатель электроприбора находится в положении OFF/0 (выкл.). Для зарядки аппарата вставьте штырь зарядного устройства в аппарат и включите его сеть. Прежде чем в первый раз воспользоваться электроприбором, он должен пройти 2 последовательных цикла зарядки продолжительностью 8 часов каждый. При последующих зарядках понадобится только 1 цикл продолжительностью 8 часов.	CHIAZIN ŞARJ EDİLMESİ <ul style="list-style-type: none">Öncekilce, cihazın açma kapama düğmesini OFF/0 konumunda olmasından emin olun. Fişli cihazı takın ve cihazı şarj etmek için adaptörü elektrik prizine takın. Cihaz ilk defa kullanımdan önce, peş peşe 8'er saatlik iki şarj evresi uygulayın. Cihazın daha sonraki şarj etme ilerlemlerde, 8 saatlik bir şarj evresi uygulayın.	
Obs! <ul style="list-style-type: none">Laddningsindikator sloknar när en 8-timmarscykel är klar. Apparaten kan användas i minst 60 minuter efter en fullständig laddningscykel.	NB. <ul style="list-style-type: none">Ladeindikatoreten slås av når en ladesyklus på 8 timer er over. En full oppladning gjør det mulig å bruke apparatet i minst 60 minutter.	Huom. <ul style="list-style-type: none">Latauksen merkkivalo sammuu, kun 8 tunnin latausjakso on päättynyt. Täydellisen latauksen avulla laitetta voidaan käyttää vähintään 60 minuuttia.	Υποσηµείωση <ul style="list-style-type: none">Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.	Megjegyzés <ul style="list-style-type: none">Miután a 8 órás töltési ciklus befejeződött, a töltésjel kiállszik. A teljes töltéssel a készülék minimum 60 percig használható.	Uwaga <ul style="list-style-type: none">Kontrolka ładowania wyłączy się po zakończeniu 8 godzinnego cyklu. Całkowite naładowanie urządzenia pozwala na jej użytkowanie maksymalnie przez 60 minut.	 Pozn.: <ul style="list-style-type: none">Kontrolka nabíjení zhasne, jakmile skončí řhodinový nabíjecí cyklus. Po úplném nabíjení lze přístroj používat po dobu minimálně 60 minut.	 N.B. <ul style="list-style-type: none">По окончании 8-часового цикла световой индикатор зарядки гаснет. Полностью заряженный электроприбор можно пользоваться в течение как минимум 60 минут.	 VAKJANA INFORMACIJA, KASAOBAŞIÇI NİKEL-İYMETAL-HİDRİTLİYH AKKUMULİYTORLIK BİYETEKİRİŞİMİ Nİ-MH DANNHO ÜSTROYİTVA <p>Çобы приготовить максимально возможную автономно батареек, прибор должен проходить по 2 последовательных цикла зарядки (2 x 8 часов) приблизительно каждые 2 месяца. Кроме того, NI-MH-батареи впервые достигают своей полной автономии только после 4-первых циклов зарядки (4 x 8 часов).</p>	 PİLLERİN KORUNMASI <p>Şarj edilebilir pillerin en iyi kapasitede kalmasını sağlamak için 6 ayda bir kurupirin şarjı tamamen boşaltılması ve 8 saat kadar şarj edilmesi gerekmektedir.</p>
BİBEHÄLLÄ BATTERİKAPACİTETEN <ul style="list-style-type: none">För att bibehålla optimala kapaciteten i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 månaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 8 timmar.	BIKUHÉLLA BATTERİKAPACİTETEN <ul style="list-style-type: none">Når apparatet er fulladdert, trekk adapteren fra tra stikkkontakten og apparatet, og gjør klart til bruk.	AKKUJEN YLLÄPÄTMINEN <ul style="list-style-type: none"> Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen tulisi antaa tyhjentyä kunnolla ja ladata ne sitten 8 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΥΠΟΥ NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΕΣ <p>Για να διατηρήσει η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενοι κύκλοι φόρτισης (2Χ 8 ώρες) κάθε τρεις μήνες περίπου. Επίσης, οι μπαταρίες τύπου NI-MH δεν επιτρέπουν πλήρη αυτονομία παρά μόνο μετά τον τέταρτο κύκλο φόρτισης (4Χ 8 ώρες)</p>	AZ AKKUMULYTOROK KİMÉLESE <p>Az akkumulátorok optimális élettartama érdekében a szakállvágót körülbelül 6 havonta teljesen le kell merítenie, majd 8 órán át folymatosan tölteni kell.</p>	WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKKUMULYTORÓW NI-MH WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU <p>Aby zapewnić jak najdłuższy czas pracy na akumulatorach, co około trzy miesiące, należy wykonywać 2 pełne cykle ładowania (2 x 8 godzin). Ponadto, akumulatory NI-MH osiągną pełną autonomię dopiero po 4 kolejnych, pełnych cyklach ładowania (4 x 8 godzin).</p>	 DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NI-MH AKKUMULYTORŮ PŘÍSTROJE <p>Pro udělení maximální doby provozu na jednu nabíť provádějte přibližně jednou za tři měsíce dva nabíjecí cykly po sobě (2 x 8 hodin). Navíc akumulátory NI-MH dosahují plné kapacity dobiti až po čtyřech nabíjecích cyklech (4 x 8 hodin).</p>	 ВАЖНА ІНФОРМАЦІЯ, КАСАЮЩАСЯ НІКЕЛЬ-МЕТАЛ-ГІДРИДНИХ АККУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ NI-MH ДАННОГО УСТРОЙСТВА <p>Çобы приготовить максимально возможную автономно батареек, прибор должен проходить по 2 последовательных цикла зарядки (2 x 8 часов) приблизительно каждые 2 месяца. Кроме того, NI-MH-батареи впервые достигают своей полной автономии только после 4-первых циклов зарядки (4 x 8 часов).</p>	 PİLLERİN KORUNMASI <p>Şarj edilebilir pillerin en iyi kapasitede kalmasını sağlamak için 6 ayda bir kurupirin şarjı tamamen boşaltılması ve 8 saat kadar şarj edilmesi gerekmektedir.</p>	
SLADDLÖS DRIFT <ul style="list-style-type: none">Koppla ur adaptern från väggkontakten och apparaten när apparaten är full-laddad och förbered den inför användning.	FORBEREDELSE <ul style="list-style-type: none">Kontroller alltid apparatet før synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Pass på at bladene er fri for hår og smuss. Sorg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet. Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.	LANGANTAM KÄYTTÖ <ul style="list-style-type: none">Kun laite on ladattu täyteen, kytke sovitin iri pistorasiasta ja laitteesta. Laite on käyttövalmis.	ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ <p>Για να διατηρήσει τη άριστη χωρητικότητά των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και να επαναφορτίζεται την για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.</p>	Megjegyzés <ul style="list-style-type: none">Miután a készülék teljesen feltöltődött, húzza ki az adaptert a hálózati kon-nektorból és készítsen előtöltést.	Uwaga <ul style="list-style-type: none">Przed pełnym naładowaniem urządzenia należy odłączyć zasilacz od gniazłka i urządzenia – urządzenie jest gotowe do użycia.	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ <p>Nastavilný nástavec pro strniště umožňuje ovládat délku strniště na ideální délku 1 mm–3,5 mm. Běte městem experimentovat a najít svou optimální délku strniště, ale jako voličto, s nastavením 1 mm dočíte velmi krátkého strniště a s nastavením 3,5 mm získáte kratší a uhlazenější vousy.</p>	 РАБОТА ОД БАТАРЕЕК <p>Как только прибор полностью зарядится, отключите сетевой адаптер от сети, соедините его от прибора и приготовьте устройство к использованию.</p>	 KULLANIM İÇİN HAZIRLIK <ul style="list-style-type: none">Fark edilebilir hasar belirtileri için kullanım öncesinde her zaman cihazı kontrol edin. Hasarlıysa kullanmayın. Bakırdaki ilk ve kalın bıradımdan önce emin olun. Cihazın yeterli miktarıda şarj edildiğinden emin olun. Herhangi bir dolaylılık kalımyana kadar taranmış, temiz, kuru saçta kullanın.	
FÖRE ANVÄNDNING <ul style="list-style-type: none">Inspektera alltid apparaten för synliga tecken på skador före användning. Använd inte apparaten om den är skadad. Kontrollera att bladene är fria från hår och smuts. Kontrollera att apparaten är tillräckligt laddad. Använd apparaten på rent, tørt hår som har retts ut tillsinga knutar återstår.	FORBEREDELSE <ul style="list-style-type: none">Kontroller alltid apparatet før synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Pass på at bladene er fri for hår og smuss. Sorg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet. Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.	KÄYTTÖOHJOT <ul style="list-style-type: none">Tarkista laite aina ennen käyttöä mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioituneita laitteita. Varmista, että terillä ei ole karvoja ja roskaa. Varmista, että laitteen akussa on tarpeeksi virtaa. Käytä laitetta puhtaissa ja kuivissa hiavoissa, jotka on selvitetty takuista.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΥΠΟΥ NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΕΣ <p>Για να διατηρήσει η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενοι κύκλοι φόρτισης (2Χ 8 ώρες) κάθε τρεις μήνες περίπου. Επίσης, οι μπαταρίες τύπου NI-MH δεν επιτρέπουν πλήρη αυτονομία παρά μόνο μετά τον τέταρτο κύκλο φόρτισης (4Χ 8 ώρες)</p>	Uwaga <ul style="list-style-type: none">Przed pełnym naładowaniem urządzenia należy odłączyć zasilacz od gniazłka i urządzenia – urządzenie jest gotowe do użycia.	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ <p>Nastavilný nástavec pro strniště umožňuje ovládat délku strniště na ideální délku 1 mm–3,5 mm. Běte městem experimentovat a najít svou optimální délku strniště, ale jako voličto, s nastavením 1 mm dočíte velmi krátkého strniště a s nastavením 3,5 mm získáte kratší a uhlazenější vousy.</p>	 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ <p>Прежде чем использовать жезельную головку стрижки, проверьте, нет ли на нем видимых признаков повреждений. Не пользуйтесь поврежденными прибором.</p>	 РАБОТА ОД БАТАРЕЕК <p>Как только прибор полностью зарядится, отключите сетевой адаптер от сети, соедините его от прибора и приготовьте устройство к использованию.</p>	 KULLANIM İÇİN HAZIRLIK <ul style="list-style-type: none">Fark edilebilir hasar belirtileri için kullanım öncesinde her zaman cihazı kontrol edin. Hasarlıysa kullanmayın. Bakırdaki ilk ve kalın bıradımdan önce emin olun. Cihazın yeterli miktarıda şarj edildiğinden emin olun. Herhangi bir dolaylılık kalımyana kadar taranmış, temiz, kuru saçta kullanın.	
ANVÄND DEN JUSTERBARA DISTANSKAMMEN FÖR STUBB	MONTERE AVSTANDSKAMMEN PÅ TRIMMEREN	SÄADELTÄVAN PARRANSÄNGEN LEIKKUUKAMMAN KÄYTTÖ	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ZAKŁADANIE PRAWODNIC GRZEBIENIA W TRYMERZE	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛИРУЕМОЙ НАСАДКИ-ГРЕБНЯ ДЛЯ ТРЕХДНЕВНОЙ ШЕТНИЦЫ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	TIRAZ MAKİNESİNİN TARAK KILAVUZU OLMADAN KULLANILMASI	
Med den justerbare stubbdistskammen kan du ta kontrollen över stubbens längd till den perfekta längden mellan 1 och 3,5 mm. Du behöver experimentera för att hitta den längd du föredrar, men som riklinje ger 1 mm en väldigt kort stubb medan 3,5 mm är ett kortare, pyggligt skågg.	Skyv trimmerens temner og toppen av bladene inn på undersiden av avstandskammen (Fig.1).	Säadetävan parransängen leikkuukamman avulla voit säätää sänginen pituuden sopivaksi 1–3,5 mm välillä. Löydät sopivan pituuden kokeilemalla. Ohjeistus on, että 1 mm leikkupituudella saat erittäin lyhyen sängen, kun taas 3,5 mm pituudella parasta tulee lyhyt ja siisti.	Εισάγετε τα δοχεία της μηχανής και το επάνω μέρος των λεπίδων στον χώρο κάτω από τον οδηγό κοπής (Εκν. 1).	Wsuni żebry trymera i górną część ostrzy w wolną przestrzeń po przewodnicu grzebienia (Rys. 1).	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 2).	Reguliruemaa nasadka-grebeň για τη τρεχενή σέτνιца δάτ να δυνατότητα поддерживать идеальную длину шетницы от 1 до 3,5 мм. Вам понадобится несколько попыток, чтобы подобрать желаемую длину стрижки, ориентируясь на то, что при длине в 1 мм получается очень короткая трехдневная щетина, а при длине 3,5 мм – короткая аккурная борода.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Välj en klipplängd (1–3,5 mm) med sidoreglaget på kammens ovan sida.	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	Välj en klipplängd (1–3,5 mm) med sidoreglaget på kammens ovan sida.	Κομώστε τον οδηγό στη θέση του μέλλοντος ελάστω ή τοίου μέρος του οδηγού προς το πού μέρος της λεπίδας (Εκν. 2).	Wcójnyj przewodnic na miejsce, delikatnie dociskając tył przewodnicu do tyłu ostrza (Rys. 2).	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 2).	Выберите длину стрижки (1–3,5 мм), пользуясь ползунокм переключателя в верхней части насадки.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
När du har valt önskad klipplängd läses kammen automatiskt på plats för en garanterat jämn klippning.	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	När du har valt önskad klipplängd läses kammen automatiskt på plats för en garanterat jämn klippning.	Κομώστε τον οδηγό στη θέση του μέλλοντος ελάστω ή τοίου μέρος του οδηγού προς το πού μέρος της λεπίδας (Εκν. 2).	Wcójnyj przewodnic na miejsce, delikatnie dociskając tył przewodnicu do tyłu ostrza (Rys. 2).	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 2).	Выберите длину стрижки (1–3,5 мм), пользуясь ползунокм переключателя в верхней части насадки.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Starta trimmern genom att dra strömbrytaren uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja trimma.	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	Starta trimmern genom att dra strömbrytaren uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja trimma.	Κομώστε τον οδηγό στη θέση του μέλλοντος ελάστω ή τοίου μέρος του οδηγού προς το πού μέρος της λεπίδας (Εκν. 2).	Wcójnyj przewodnic na miejsce, delikatnie dociskając tył przewodnicu do tyłu ostrza (Rys. 2).	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 2).	Выберите длину стрижки (1–3,5 мм), пользуясь ползунокм переключателя в верхней части насадки.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
SÄTTA DISTANSKAMMEN PÅ TRIMMERN	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	SÄTTA DISTANSKAMMEN PÅ TRIMMERN	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ZAKŁADANIE PRAWODNIC GRZEBIENIA W TRYMERZE	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	TIRAZ MAKİNESİNİN TARAK KILAVUZU OLMADAN KULLANILMASI	
Sätt trimmens tänder och bladens topp på plats i utrymmet under distanskammen (bild 1).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	Sätt trimmens tänder och bladens topp på plats i utrymmet under distanskammen (bild 1).	Εισάγετε τα δοχεία της μηχανής και το επάνω μέρος των λεπίδων στον χώρο κάτω από τον οδηγό κοπής (Εκν. 1).	Wsuni żebry trymera i górną część ostrzy w wolną przestrzeń po przewodnicu grzebienia (Rys. 1).	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 2).	Reguliruemaa nasadka-grebeň για τη τρεχενή σέτνιца δάτ να δυνατότητα поддерживать идеальную длину шетницы от 1 до 3,5 мм. Вам понадобится несколько попыток, чтобы подобрать желаемую длину стрижки, ориентируясь на то, что при длине в 1 мм получается очень короткая трехдневная щетина, а при длине 3,5 мм – короткая аккурная борода.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Klicka kammen på plats genom att försiktigt trycka kammens baksida ned längs bladets baksida (bild 2).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.2).	Klicka kammen på plats genom att försiktigt trycka kammens baksida ned längs bladets baksida (bild 2).	Κομώστε τον οδηγό στη θέση του μέλλοντος ελάστω ή τοίου μέρος του οδηγού προς το πού μέρος της λεπίδας (Εκν. 2).	Wcójnyj przewodnic na miejsce, delikatnie dociskając tył przewodnicu do tyłu ostrza (Rys. 2).	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 2).	Выберите длину стрижки (1–3,5 мм), пользуясь ползунокм переключателя в верхней части насадки.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Distanskammen ska klicka under metallbladets baksida.	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Distanskammen ska klicka under metallbladets baksida.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ZAKŁADANIE PRAWODNIC GRZEBIENIA W TRYMERZE	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	TIRAZ MAKİNESİNİN TARAK KILAVUZU OLMADAN KULLANILMASI	
ANVÄNDA TRIMMERN UTAN DISTANSKAM	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	ANVÄNDA TRIMMERN UTAN DISTANSKAM	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ZAKŁADANIE PRAWODNIC GRZEBIENIA W TRYMERZE	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	TIRAZ MAKİNESİNİN TARAK KILAVUZU OLMADAN KULLANILMASI	
Trimmern kan användas för att putsa/forma skäggets kanter eller för ett mycket närmare resultat (0,4 mm).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Trimmern kan brukes til detaljer/forming rundt kantene av skjegget eller for å få et enda kortere resultat (0,4 mm).	Εισάγετε τον οδηγό στην οπή της κεφαλής της μηχανής.	Wsuni żebry trymera do otworu w głowicy trymera.	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 3).	Reguliruemaa nasadka-grebeň για τη τρεχενή σέτνιца δάτ να δυνατότητα поддерживать идеальную длину шетницы от 1 до 3,5 мм. Вам понадобится несколько попыток, чтобы подобрать желаемую длину стрижки, ориентируясь на то, что при длине в 1 мм получается очень короткая трехдневная щетина, а при длине 3,5 мм – короткая аккурная борода.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksida från bladet (bild 3).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksida från bladet (bild 3).	Εισάγετε τον οδηγό στην οπή της κεφαλής της μηχανής.	Wsuni żebry trymera do otworu w głowicy trymera.	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 3).	Выберите длину стрижки (1–3,5 мм), пользуясь ползунокм переключателя в верхней части насадки.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Lift bort kammen.	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Lift bort kammen.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ZAKŁADANIE PRAWODNIC GRZEBIENIA W TRYMERZE	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	ИСПΟΛΥΖΟΜΕΝΟ ΤΗ ΤΡΕΧΕΝΗ ΣΕΤΝΙЦΑ ΔΑΤ ΝΑ ΔΕΝΤΟΤΗΤΑ ΠΟΛΥΚΟΛΟΝΕΤΑ	TIRAZ MAKİNESİNİN TARAK KILAVUZU OLMADAN KULLANILMASI	
Trimmern kan användas för att putsa/forma skäggets kanter eller för ett mycket närmare resultat (0,4 mm).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Trimmern kan brukes til detaljer/forming rundt kantene av skjegget eller for å få et enda kortere resultat (0,4 mm).	Εισάγετε τον οδηγό στην οπή της κεφαλής της μηχανής.	Wsuni żebry trymera do otworu w głowicy trymera.	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 3).	Reguliruemaa nasadka-grebeň για τη τρεχενή σέτνιца δάτ να δυνατότητα поддерживать идеальную длину шетницы от 1 до 3,5 мм. Вам понадобится несколько попыток, чтобы подобрать желаемую длину стрижки, ориентируясь на то, что при длине в 1 мм получается очень короткая трехдневная щетина, а при длине 3,5 мм – короткая аккурная борода.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksida från bladet (bild 3).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksida från bladet (bild 3).	Εισάγετε τον οδηγό στην οπή της κεφαλής της μηχανής.	Wsuni żebry trymera do otworu w głowicy trymera.	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 3).	Выберите длину стрижки (1–3,5 мм), пользуясь ползунокм переключателя в верхней части насадки.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Lift bort kammen.	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Lift bort kammen.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ZAKŁADANIE PRAWODNIC GRZEBIENIA W TRYMERZE	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ	ИСПΟΛΥΖΟΜΕΝΟ ΤΗ ΤΡΕΧΕΝΗ ΣΕΤΝΙЦΑ ΔΑΤ ΝΑ ΔΕΝΤΟΤΗΤΑ ΠΟΛΥΚΟΛΟΝΕΤΑ	TIRAZ MAKİNESİNİN TARAK KILAVUZU OLMADAN KULLANILMASI	
Trimmern kan användas för att putsa/forma skäggets kanter eller för ett mycket närmare resultat (0,4 mm).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Trimmern kan brukes til detaljer/forming rundt kantene av skjegget eller for å få et enda kortere resultat (0,4 mm).	Εισάγετε τον οδηγό στην οπή της κεφαλής της μηχανής.	Wsuni żebry trymera do otworu w głowicy trymera.	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 3).	Reguliruemaa nasadka-grebeň για τη τρεχενή σέτνιца δάτ να δυνατότητα поддерживать идеальную длину шетницы от 1 до 3,5 мм. Вам понадобится несколько попыток, чтобы подобрать желаемую длину стрижки, ориентируясь на то, что при длине в 1 мм получается очень короткая трехдневная щетина, а при длине 3,5 мм – короткая аккурная борода.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksida från bladet (bild 3).	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksida från bladet (bild 3).	Εισάγετε τον οδηγό στην οπή της κεφαλής της μηχανής.	Wsuni żebry trymera do otworu w głowicy trymera.	Κόβετε λεπτά νάστικα με τη βοήθεια των λεπτοειδών κεφαλών. Απομακρύνετε το άνω μέρος του νάστικου από το ελάστικό (Rys. 3).	Выберите длину стрижки (1–3,5 мм), пользуясь ползунокм переключателя в верхней части насадки.	Trimmerom можно пользоваться для подравнивания/формовки контура по краю борюды, либо для очень короткой стрижки (0,4 мм).	Tiraz makinesini çok daha yakın bir sonuç (0,4 mm) elde edilmesi için ya da sakalın kenarında detaylı kesim/şekillendirme yapmak için kullanılabılır.	
Lift bort kammen.	Κιτικ avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsmot ned over den bakre delen av bladet (Fig.3).	Lift bort kammen.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ZAKŁADANIE PRAWODNIC GRZEBIENIA W TRYMERZE	POUŽITÍ NASTAVILNÝCH NÁSTAVCE PRO STRNISTÉ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ			